Ն. 5027 — 1904 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 18 ՇԱԲԱԹ — 1519 ՐԱՄԱԶԱՆ 20 — ՕՆ ԵԼՍԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐՍ.

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐՍ.

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 այլբդ	3 այլբդ	6 այլբդ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիէ 20 ղշ. տան

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԽՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتیاز: جیوەلکیان

ԵԼԻՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تأسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Վեցմի, Յունվի վէ Յիւնվի սահիպէ ղշ.	5
Գիւնվի սահիպէ սաթլարը »	3

Իսարէխանէսի Սթանպօլտա Պապը Ալի ճամատէսինտէ նումէրօ Ճիվէլէկեան մաթպասընտա սարը։ Բեռգիֆէի մէվատա հաղդընտա կաղէթանդն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրաճաաթ օլունա։
Մէվատտը նոֆիայա տաիր պէնտլէր մէճճանէն դապուլ օլունաճագ վէ ուէրճ օլունմայան էվրագ իսաէ օլունմայաճագ։

ԿԻԻՆԼԻԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ֆրանսանդն մէշհուր Թապիպլերին-տէն պիրի՝ ինճիթմէպէնի խասթալըզը-նդն սուրէթը զուհուրի հաղդընտա թրպպ ապատէմիասընա միհիմ պիր թէպլիղաթտա պուլընմըշ սարը։ Թապի-պը մուսթիէէ՝ մէգքիւր խասթալըզդն միգրօպընը քէնճ իթմիշ օլմագ զան-նընտա պուլընմըյոր։ Թրպպ ապատէմի-ասը՝ մուսթիէէին պու պապատքի թէպլիղաթընը էսաս իթթիհազ իսէ-րէք, թէսդիգաթ իճրա էյլէյճէք սարը։

Մարօգդն (Ֆաս)Սաֆի չէհրի իւղէրինէ չիտէթլի պիր գասրրկա տիւչէրէք ի-քի սաաթ սիւրմիւշ վէ 200 քիչի պօ-զուսմը սարը։ Մալճա զայիաթ բէք քիւլլիյէթլի իմիշ։

Նաբօլիսէ զուհուր իսէն գասրրկա էմնասընտա գապրիսթանլարտան պիրի-նի սու պասարագ մէզարլար այրմըշ վէ սույրն եիւգնինէ նաչար կէօրիւն-միշ սարը։ Հիւքիւմէթ՝ բիա գօգուլա-ըրն մէնի իչիւն թէտապիրը լազմէ իթ-թիհազ իթմիշ սարը։

Պիր գաչ կիւնտէն պէրու Նօրվէկիա-նդն ճէնուպը շարգի թարաֆընտա ատէ-չէթլի պիր գար ֆուրթունասը իսրաի հիւքմ էյլէտիկինտէն, չըմէնարֆէր գա-թարլարընդն չօղու թաթիլէ մէճպուր օլմուշլար սարը։ Պունտան պաչգա պիր խայը եէրլէրտէ թէլէկրաֆ թէլլէրի գէրրլլարընդնտան, մուհապէրաթ գաթ օ-լունմըշ սարը։ Նօրվէկիանդն բայթախթը օլան Քրիսթիանիատա տախի քիւլի-յէթլի գար եաղմագտա օլուուղընտան, նագլիյաթ ումումիյէթլէ սէքթէտար օլմուշ սարը։

Ժէնէրալ Զաֆիհին մալիմաթընա նազարէն, Ֆիլիբբին ատալարընտա Ա-մերիգալըլար իլէ Ֆիլիբբինլի ասիլեր արասընտա թէքրար պիր միւատէմէ վուգու պուլարագ, Ֆիլիբբինլիլերդէն 22 քիչի թէլէֆ օլմուշ սարը։

Պիլճիւմէ տէվլէթլերին Վէնիզուէլա սուլարընտա սէֆարը հարպիյէսի մէվ-ճուտ օլմաղլա, Ինկիլթէրա տախի «Պէն-Բայթ» նամ վապորին կէօթիւրմիկի 1000 ատէտ Մաուզէր թիւֆէնկինին վէ 5 միլիօն ֆիլէնկինի ատիլերէ թէսլիմինի մէն իթմէք իչիւն «Թրիպլիս» նամ հարպ սէֆինէսինի եաղընտա օլ թարա-ֆա կէօնտէրէճէք սարը։ Կիւէյրատա պի-րեր Ինկիլիզ վէ Հօլանտա հարպ սէֆի-նէսի պուլընդըզը կիպի, զաթէն 4 Ա-լէման սէֆինէսի պուլընան Անթիլ ա-տալարընա տախի իբի Ալէման սէֆի-նէսի տահա կէօնտէրիլէճէք սարը։

Ուաշինկթօնտա բէսմէն թէէին օ-լունտրգրնա կէօրէ, Անթիլ ատալարընտա պիր Ամէրիգա ֆիլօ ատանմասը պուլընմասընդն՝ Ալէմանիա վէ Վէնի-զուէլա արասընտաքի իխթիլաֆլա հիչ պիր ալէագասը եօգ սարը։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Տէվլ. Զէքի բաշա հաղրէթլերիյէ Մէքթէպը Հարպիյէնին զապթան վէ թալէպէսի՝ տիւն ագշամ երլսրդ սէրայը ճիվարընտա տաիրէի մախ-սուսէտ իթթիաը Սէնիյէտ պուլը-նարագ, ճիւմիսիտ ատիյէի Սէնի-յէյէ նակլ օլմուշլար սարը։

—Տէրսաատէթ տէվլիրը բէսմի-յէսի մէճլիսլէրինին պաղրարընտան թանզիմ օլունըպ մէնսուպ օլսուղ-լարը տաիրէէր նաղրլարընդն թէղ-քերլէրիյէ պէրապէր Պապը Ալիյէ թագտիմ գընընմագտա օլան մու-զաքքէրէլէրին՝ պունտան պէօյլէ մաղպաթա օլմագ վէ ազալարդն քէնտի մէօհրլէրիյէ մէօհրլի պուլն-մագ սուրէթիյլէ թագտիմի գարար-լաշարընընմըշ սարը։

—Իթալիա սէֆիրի Մարդի տը Մարսիլիա՝ տիւն Պապը Ալիյէ կի-տէրէք Խարիճիյէ նազարը տէվլ. բա-շա հաղրէթլերիյէ միւլագաթ իթ-միշ սարը։

—Ինկիլթէրա վէ Իթալիա սէֆիր-լերի՝ տիւն Իրան սէֆարէթխանէսի-նէ կիտէրէք, սէֆիրը ճէտիա բրէնա Միրզա Ռիզա Խան հաղրէթլերինի զիյարէթ իթմիշլէր սարը։

—Լունանիսթանտան Թիւրքիայա պիր չօգ գաչագ թիւթիւն իսալ խորլտիկի լապէր արընտրընան, պունդն մէնի իչիւն հիւքիւմէթը Սէ-նիյէճէ չէտիտ թէտպիրլէր իթթի-խազը միւզաքէրէ իսրիմէքտէ սարը։

—Նանան հիւքիւմէթի՝ սօն մու-հարէպէնին նէթիճէսի օլարագ Տէվ-լէթը Ալիյէյէ իմա օլունճագ թազ-մինամի իչիւն ատա իթմիշ օլտուղը խմիթգրազդն ֆափղինի թէէսիյէ ի-տէպլիմէք իւզրէ 1902 սէնէսի պիւ-ժէսինտէ կէօրիւլէճէք ֆապղանդն միմքին մէրթէպէ չօգ օլմասընա սարքը զայրէթ էյլէմէքտէ իմիշ։ Խմիթգրազը մէղքիւրընն ֆափղինին պիր գըսմը 1903 սէնէսինտէ թէս-վիյէ իտէլէճէք սարը։

—Բէժի թիւթիւն իխրտաճի չիր-քէթինին հիսէտարան մէճլիսի՝ տիւն Գալաթատա Բէժի խտարէսինտէ իճ-թիմա իթմիշ, վէ պու սէնէ հիսսէ պաշընա 16 չիլին թէէմթիթիւ տա-զրլամաղը ըէխը մէճլիս թարաֆրնդ-ատան պէյան օլունմըշ սարը։

—Մարայատան էնտերուն մէր.քէ-զինէ գատար թէլէկրաֆ խաթթը թէէմտիտ վէ իբմալ օլունմըշ սարը։

—Անատօղու շըմէնտրֆէրի իլէ Իզ-միր-Գասապա խաթթընընն պիրլէշ-տիկի նօգթա պուլընան Աֆիօն Գա-բահիսար գասապատարընդն մուռէլա-թը թիճճարիյէսինին քէսպը էհէմ-միյէթ իթմէսինէ մէպնի, օրատա Օսմանլը Պանդաը խտարէսինճէ պիր չիւպէ թէէսիսի խուսուսընա իրա-տէի Սէնիյէ չերէքճուսուր պույրըլ-միշ սարը։

—Մարաշ Ֆրանսըզ գօնսօլոսընը-նա Մ. Կիրին թային օլունընը՝ ճանիպը սէֆարէթտէն Պապը Ալիյէ պիլտիրիլերէք, մէմուրիյէթինին թաստիգի իլթիմաս օլունմըշ սարը։

—Էնգարէտէքի Ամերիգա թէ-պասընդն իչէրինին բույէթի՝ օրա-տաքի Ինկիլիզ գօնսօլոսընա իհտալ իտիլտիկինտէն, մուամէլէի լաղրմէ-նին էյֆասը՝ Ամերիգա սէֆարէթին-ճէ Պապը Ալիտէն իլթիմաս օլուն-մըշ սարը։

—Պահրը Սէֆիա Ինկիլիզ տօնան-մասընտան 6 սէֆինէ յունվար 12տէ Սէլանիք լիմանընը զիյարէթ իտէճէք սարը։

—Խաղինէի Խասսա Շահանէ էմ-լաքը Հիւմայուն գալէմի միւտիրի սաաա. Յարութիւն Զէքի էֆ. հաղ-րէթլերինին Ռուսումախ էմանէթը ճէլիլէսի մէճլիս ադայրընա թահվի-լը մէմուրիյէթի ճիհէթիյլէ, գալէմը մէգքիւր միւտիրիյէթինէ՝ միամ.յի-ղը էվվել ճինճեան իղդ. Յակոբ էֆ., վէ միամ.յիլը էվվելկիկ միամ.յի-ղը սանի իղդ. Բէրիմ պէյ, վէ մու-մ.յիլը սանիլիկ նէզարէթը միւ-շարէլէյհա մուհասէպէ դալէմի խու-լէֆասընտան իղդ. Ադղ պէյ թային օլընմըշ սարը։

—Մատէն քէօմիւրիւ եիւքիւ օ-լարագ տիւն Ինկիլիզէրատան լիմա-նըմըզա կէլէն «Ա.յաօֆօս» վապորը-նդն գապատնը՝ Ովկիանոս ատլանտիք-ի.ք չիտէթլի լոտոս ֆուրթունասը-նա թէսատիւֆ էյլէտիկինի, 12 կիւն հիչ պաշդա բիւգկեար էսմէտիկինի վէ պիր գաչ տէֆալար վապոր պաթ-մագ թէհլի.քէսինէ ուղրասըզընը, վէ Եունանիսթանտա Մաթարան Պրու-նընը կէչտիքտէն սօնրա ֆուրթու-նանընդ պիրագ թէսքին օլտուղընը սէօյլէմիշ սարը։ Նու հալէ նազարէն, այրդ տէնիզլէրտէ պազը դազալարընդն վազուբ սապի միհէմիլ իսէ ատ, հէնուզ պիր խապէր ալընմամըշ սարը։

—Սալթանաթը Սէնիյէնին Գուլ-կարիսթան գամիսէրի սաթուֆ. Նէ-ճիպ Մէհմէտ էֆ. հաղրէթլերի՝ տիւն Սօֆիատան Տէրսաատէթ կէլմիշտիր։

—Տէրսաատէթտէքի Իրան ճէմի-յէթը խայրիյէսի՝ մէգքիւր ճէմիյէթ մէնֆաաթընա պիրէր մէճիսյէ մէ-ղերէք Իրան սէֆիրի բրէնա Միրզա Ռիզա Խանդն մէշհուր գօլէքսիոնը-նը կէօրմէլերի՝ Իրան թէպասընա միւսաատ օլընմասընը սէֆիր հաղ-րէթլերինտէն ըէճա իթմէքլէ, մի-շարէլէյհ թարաֆընտան գապուլ օ-լընմըշ սարը։ Մէկքիւր գօլէքսիոնդն սէֆարէթխանէէ վազ ու թէրթիպի խիթամ պուլարգտա, թէպասի մէր-գումէնին տուխուլինէ միւսաատ օ-լունաճագ սարը։

ՕԳՈՒՄԱՏԱՆ ԿԷՉՄԷՅԻՆԻՉ...

Եվ Պապը Մինասէպէթլէ Եվրօպա-նդն էն մէշհուր ֆապրիգալարընտան ճէլալ խորմիշ օլան զայէթ լաթիֆ հէր նէվի հէտիյէլիբէր, պու տէֆա Պաղէ Գաբուսընտա ՊԻՆ ՊԻՐ ԶԷՆԻՏ մաղա-զասընտա ըէգալէթ գապուլ իթմէյէ-ճէք տէրէճէտէ էհվէն վէ մագթու օ-լատաղ սաաթլարագ...

ՏԻՒՆ ԿԷՃԷՔԻ ԵԱՆԿԸ

Տիւն կէճէ սաաթ 7 սուլարընտա Ճիպալի ճամատէսինտէ պէօյիւք պիր եանկդն վուգու պուլմուշ սարը։ Ամէէ՝ Ճիպալի տէյիրմէնի սըրասընտա-քի սաաթը Միխալը պէշ ախշամ խա-նէսինտէն զուհուր էյլէմիշ սարը։

Ամէէ մէղքիւր խանէտէն պիրտէն պիրի զուհուր խտրէք, իթթիհա-լինտէքի էվվէր ախշամ վէ էէքտի-կերինէ պիմիշիք օլմասընտան՝ հէր նէ գատար եանկդնդն սէօնտիւրիւլ-մէսինէ չալըշըրմըշ իսէ ատ, միւմքին օլամայարագ ամէէ գարշը ճիհէթէ սըրայէթ էյլէմիշ սարը։

Եանկդն ճամատէնին հէր իբի ճի-հէթինին խմիկլա էյլէմէսինտէն սէօն-տիւրիլմէսի իչիւն սօն տէրէճէ զայ-րէթ կէօսթէրիրմիշ սարը։

Եանկդնտան միւսապ օլանդար միւ-նասիպ մահալլերէ եէրլէշտիրիլմիշ սարը՝

Եանկդն էմնասընտա եանմագտա օլան պիր էվտէն էշտա չըզարմագ-տա օլան պիրիսի ալէվին պիրտէն պիրէ իւէրինէ հիւճում իթմէսիյլէ կէօպէկինտէն վէ սոլ օմուզընտան թէհլի.քէլի սուրէթտէ եանտըզը ըի-վայէթ խիրիյօր։

Իրանդը Ալի նամընտա պիրի եան-կդն մահալինտէն էշտա աշըրմագ թէշէպպիւսինտէ պուլընմըշ իսէ ատ, մուվաֆֆագ օլամայարագ եագայը էլէ վերմիշ վէ թէվգիֆխանէ յէ կէօն-տերիլմիշ սարը։

Տէրճի զընմընտա մանթպասընդա կէօն-տերիլէն պիր վարագա սարը

«Մանզումէի էֆքեար» կաղէթասը-նդն 197 նումէրօլու, 7/20 դեկտ. 1901 թարիխլի նիւսխէսինտէ Ադ-Շէհրանէն եազընընդ օլարագ նէշր խտրէն 28 նոյ. 1901 թարիխլի մէքթուպտա ալէյհինդ-տէ զարագքարան թարաֆընտան պիր թագրմ քիպպ ու իֆթիրա խտրտիկինի կէօրէրէք մէրճինէ միւրաճաաթ էյլէ-տիք. թէղահիւր իտէճէք հաղդգաթա մունթազդը պուլընտրընդընդն իլանը միւսթէհրամ սարը։

9 դեկտ. 1901

Ադ-Շէհր ՄԵՍՐՈՊ ԱՍՏՈՒՐԵԱՆ
ՎԷ ՊԻՐՍՏԷՐԼԷՐ

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Եարընն Ֆրէնքլէրին Երլպաչրսը օ-սրդը մինասէպէթլէ, ումում Եվրօբա Պօրսալարը իլէ Դարաթա Պօրսասը սա-խի գապալը պուլընճաճագլար սարը։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Երուսաղէմ Բաթրիգի Ամեն. Տ. Յարութիւն Սրբազան հաղրէթլերի՝ Երէցկան Տ. Գէորգ Սրբազանա պիր մէքթուպ կէօնտէրէրէք, էկէր կի-լիկիա Կաթողիկոսընը մէմուրիյէթի-նի գապալ իսէճէքտէ՝ Տէրսաատէթ Երուսաղէմ վէքիլէթի իչիւն պիր տիկերի ինթիխապ օլընմագ իւզրէ պիլտիրմէսինի, վէ վէքիլը մումսիլէ-յինն վիւրատինէ գատար էյֆաի վա-զիֆէյէ տէվամ էյլէմէսի լիւզումընը տէրմէյան էյլէմիշ սարը։

Բաթրիրգը միւշարէլէյհին իչպու մէքթուպը՝ Տ. Գէորգ Սրբազանդն Կիլիկիա Կաթողիկոսընընտան իսթի-ֆա իթմէսի միամքին օլտուղընը էյ-մա իթթիրիր կիպի թէլագրը օլու-նամագ, գիրա Տ. Յարութիւն Սրբա-զան՝ միլլէթճէ Երուսաղէմ Միարան-լարընա պիր մէմուրիյէթ թէքլիֆ օ-լունարգտա քէնտիսի պիմարաքի գալը, վէ ինթիխապ օլունանը՝ քէնտ-տի ըէյնտէ սէրպէսթ պրագը։

Բաթրիգխանէ գալէմ միւտիրլերի Խաչատուրեան Կարապետ վէ Թէլ-եան Բարթող էֆ.լէր տիւն Տ. Գէորգ Սրբազանդն նէզտինէ աղիմէթլէ թէքրար պիր միւլագաթ իճրա էյ-լէտիքլերի կիպի, պու ստաղ տա-խի Կրօն. ժողով իքինճի Ատենա-պետի Տ. Վահրամ Սրբազան վէ պա-ղը աղալարը Երուսաղէմատունա ա-զիմէթլէ, վուգու պուլան ինթիխա-պը նէթիճէսիզ պրագըզ հէր քէսին վէ ալէլսուսուս Կիլիկիա էհալիսինին թէէսսիֆինէ վէսիլէ օրմամասընը պէյան էյլէմիշէր իսէ ատ, Տ. Գէ-որգ Սրբազան ճէվապէն, քէնտի ա-տէմը իգթիտարընտան պահա իթ-մէքտէ վէ իչպու մէմուրիյէթին մէ-սուլիյէթինի գապալ իսէմէյէճէկի-նի սէօյլէմէքտէ սարը։

Բաթրիգ վէքիլի Տ. Գարրիել Սըր-բազան՝ ալաֆրանկա Երլպաչը օրմագ միւնասէպէթիյլէ եարընն ալէյ ուսուլ Ինկիլթէրա, Ֆրանսա, Այէմանիա, Աւսթրիա վէ Իթալիա սէֆիրլերի իլէ Բարա հաղրէթլերինին Տէրսաա-տէթ վէքիլի Մօնսէնեէօր Պոնէթ-թէյի զիյարէթ իտէրէք, ըէսմը թէպրիքի էյֆա էյլէյէճէք սարը։

Գայսերիյէ Ս. Դանիել վանքը վա-նահայրը Սանտաղճեան Տ. Ստեփան Եպիսկ.ը քէնտի թեմերի էհալիսի-նին խտարէի ըուհանիէսինտէն աճիզ օլարընընան պիր դաչ տէֆալար պահա օլընմըշ իսէ ատ, մումսիլէյ-պու մալիումաթը պիր դաչ տէֆա թէքզիպ իթմիշ իսի, վէ պու թէք-զիպնամէսէն պիրինի տէ կաղէթա-մըզա կէօնտէրմիշ սարը։

Պու քէրրէ Թալատան Եազըան պիր մէքթուպա կէօրէ, 200տէն զի-յատէ էրմէնի ֆամիլեասը իլէ մէս-քիւն Մունճուսը գարիյէսինտէն պա-զը ֆամիլեալար Գայսերիյէտէն պիր էրմէնի Գաթօղիք վարդապետի տա-վէթ իտէրէք, 15-20 ֆամիլեա դայա-լարընը տէյիտիրմիշլերտիր։ Վարդա-պետ պունդարտան պիրինին խանէ-սինէ Պաղարագ թագտիս իտէրէք, քէնտիլերի իչիւն պիր քիլիսէ վէ մէքթէպ ինչա օլընճաճաղը վատընտա տախի պուլունըպ, եազընտա թէք-բար ավանէթ իթմէք իւզրէ Դայսէ-րիյէյէ կիթմիշ սարը։

Սաիր սէնէլէր կիպի պու սէնէ տախի Ս. Փրկիչ խասթախանէսինին եէթիմխանէսի ֆուգարա չօճուղլարը-նա Եըլդայը կիւնիւ եէմիշ վէ օյուն-ճագ թէվզի խիրմէք իւզրէ «Ցուր-հանդակ» կաղէթամըզ իսէ գա-պուրինէ միւպաչէրէթ իտուպ, իչ-թիրաք խէնկէրին խմիէրինի հէր կիւն ճէավէլլէյէ նէշր էյլէմէքտէ սարը։

---

3 ղշ.տան իմիխարէն իսէ գապու-օլունմագտա օլուպ, պիր իբի կիւն զարիքնտա 330 ղշ. գատար հասը-օլմուշ, վէ սէնէ նիհայէթինէ տէկին պու իսէնէնին էրէյճէճ միհիմմ պիր եէքիւնէ պաղդ օլաճաղը մէմուլ պու-ըընմըշ սարը։ Պինանէպէյ հկաղ-թամըզը օգուսյան երլպաչը խայ-ըընն տախի քէնտի էվլատարը նամընա պէօյլէ պիր իսէնէյէ իչ-թիրաք էյլէմէյէրի էլզէմ սարը։

Իւնիօն սիկուրթա գումանեասը-նդն թիւրքիա միւտիրի Գայսէրլիան Սիմոն էֆ. պու կիւն Շարգ Սիւրաթ գաթարը-յա Տէրսաատէթէ ավանէթ իթմիշ սարը։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարիզ 30 դեկտ.—Ֆրանսանդն Տէր-սաատէթ սէֆարէթի միւշավիրի Մ. Պաքսթ՝ Լէժիօն ա'Օնէօր նիշանընընն օ-ֆիսիէլլիք ըիւթպէսինէ նայլ օլմուշ սարը։ Քէզալիք ալթաչէ միլլիէր գօ-մանան Տիւրօնա տախի մէղքիւր նի-շանընդն այնը ըիւթպէսի իթա օլունմըշ սարը։

Նիւ-Յորգտան կէլէն թէլէկրաֆլարա կէօրէ, Վէնիզուէլատան տօլայը Ալէ-մանիա իլէ Միւճթէմէսի Ամերիգա արա-սընտա պիր իսթիլաֆ զոհուրի մու-հագդագ սարը։

Մարօգտա Սաֆի նամ մահալի խա-բաչ խէնխարճմընն խասարաթը մատ-ալէսի չօգ ճէսիմ օլուպ, գազազէսէ օլանլար սա 300 նումէրօսը կէչմիշ սարը։

Լօնտրա 30 դեկտ.— «Քրիսթմաս» մինասէպէթիյլէ Զար իլէ Ալէքսանդրա իմբէրաթօրը՝ Ինկիլթէրա գրալը Եէսին-ճի էտուարտը թէպրիք իթմիշլէր, վէ սուլէրն անգարիպ իտէսինի միւարէ-լէյհէ թէմէննի էյլէմիշլէր սարը։

Բրէթօրիատան կէլէն պիր թէլէկրա-ֆա կէօրէ, ժէնէրալ Տրլէթ՝ Թվէք-ֆոնթանտա դեկտ. 25տէ թաբթարը 700 Ինկիլիզ էսիրինի սէրպէսթ պրագ-սարմըշ սարը։

Պուէնոս Այրէսէն կէլէն թէլէկրաֆ-լարա նազարէն, պիր սուրէթը թէս-վիյէ իչիւն Չիլի իլէ Արժանթին արա-սընտա իճրա օլունան միւզաքէրաթ պօչա չըգմըշ սարը։

Բօմա 30 դեկտ.—Օն Իչիւնճի Լէոն Բաբա 24 սաաթտան պէրու իբի տէֆա պայրըմըշ սարը։ Հալի մուճիպը էնտիչէ սիր։

ՊԷՅՈՂԼՈՒ ՍԻՐԲԻ

Եարընն ալաֆր. Երլպաչը միւնասէպ-թիյլէ կիւնտիւզ սաաթ 2ատ «Սանտրիյօն» օյունը իլէ տիկեր օյունլար իճրա օլու-նամագ վէ 10ընճը սուարէ տիպլօմա-թիգ տախի բէնճէնպէկ ադշամընը վու-գու պուլամագ սարը։

ԽՐՏՎԱՒԱԼ ՄԱՅԼ ԴՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

Գաբթան Անտէրլիչին սիւվար օլ-սարը «էլ Դահիրա» վապորը՝ ալաֆր. 1902 յունվ.ը 2ճէ բէնճէնպէկ կիւնիւ էյ-լէնտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 3ատ Միախլի, Իպմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարէքէթ իտէճէք սարը։ Պու պապատ զիյատ թաֆսիլատ խա-թէյէնդէր՝ Գալաթատա Բրնթմբ իւզ-ընտէ Միյէթ խանընտաքի մէրքէզ ա-ճէնթէսի Մէյմնէ վէ եախսա Սթան-պոլտա Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի չիւպէյէ միւրաճաաթ իթմէլի սարը։

ՍԻՆՏԻԳԱԼԱՐ ՆԵԼԷՐ ԵԱԲՇՕՐԱՐ

ՊԱԳԸՐ ԲԻԱՑԱԼԸ

ՎԷ

ԱՄԷՐԻԿԱ. ՊՈՐՍԱ. ՕՅՈՒՆՇԸԼԱԲՐՆԵՐՆ ԹԷՅՊԻԼԷՐԻ

Զէմանըմբզան սանայիճէ թէրագրէյսթը պաչըճա իչ նէմանէյի — եանի տէմիր, պագըր վէ թէնէքէյի— խթիխալ էյլէմէքսէ տիր։ Հալպուքի էվլօբա վէ Ամերիկատա տա տէմիր, պագըր վէ թէնէքէ բիյայալարը՝ է՛ն գարարբզ վէ է՛ն զիյասէ թէհավվիլթա թաղի բիյայալար հիւքմնէտ պուլունբյօրլար։ Նասզը քի օն պիր գաչ հաֆթա զարգընտա՝ կազէթալար՝պագըր ֆիյաթընտա միւհիմ թէնէզզուլէր, վէ պու եկզոտէն բէք պէօյլուք զարարլար խապէր վերտիլէր։

Տիւնեա իւզերինէ սարի օրունան պագըրը մըդտարը տէմիրէ նիսպէթէ աղ օրտըը աչիքտար պիր մատսէ տիր։ Հալպուքի պօրտա օյունընդրարը պաչըճա պու մատէնի պաթթարրը թէճրիպէյէ վարթա ատտա էյլէյօրլար։ պագըր իւզերինէ պօրտա մուամլաթը կիթտիքճէ քէսալը վիւսաթ իթմիշ, վէ սիմիրէն զըրդ էլլի պէն թէնէլթօ իւզերինէ մուամէլէլեր իճրա խոլտիկի խապէր ալընմըշ տը։ Ֆագաթ չուրասընը պէյան խոէլիմ քի՝ չիմտիքի տիւշկին ֆիյաթա պիրէ պագըրը թէնէլթէսը ալմըշ Ինկիլիզ լիրասընա սաթըլտըրընտան, էլլի պէն թէնէլթօ պագըր իչ միլեօն Ինկիլիզ լիրասը թուտար, օն տիւշկունլիքտէն էվվել խէ, էլլի պէն թէնէլթօնընդն պէտէլի տէօրթ միլեօն լիրա խոտ։ պու գատար բարայա միւթէվագրքի պիր մուամէլէ եալընդրզ պիր եէրտէ միմքին տիր քի՝ օ մահալլ տէ—հեր շէյնն ճէսիմինի, մուագդամընը կէօրմէքտէ օյալրըմըզ— Ամերիգա տըր։

* * *

Պալէտտէ զիքր էթտիկիմիզ իչ գալէմ նէնտէ միյանընա բիյացասը է՛ն օյնաղը պագըր օրմասը չունտան [illegible] զարքընտա պագըր բիյացասընա հիւքմ իթմէք արզուսը՝ պիր չօգ պէօյլուք պանքերլեր միյանընտա հեր նասրլա պիր ճէնս մանէվի խատտաւլըդ հիւքմինի տրմըշ տը։ Շէնմիյէ գատար պագըր բիյացասը իւքի պէօյիւք պուհրանա (դրագա) սէպէպ օրմուշ տը։ վէ չիմտիքի տիւշկինլիքտէ պիր «դրագ» ատտա օրունմասա պիլէ, միւհիմմ պիր «դրեղ» թէչքիլ էյլէտիկի չիւպհէտէն վարէսթէէրը։

Պունտան եիրմի սէնէ էվվել Մօնթանա մատէնլերի, վէ պախուսուս Անադօնտա օճաղը՝ պիրտէն պիրէ քիւրրեի արզ իւզերինտէ պագըր իխրաճաթընը 100տէ 30 ռատտէսինտէ արթըրար։ Պու թէզայիւտ պագըրրն թէնէլթօսընը 54 լիրա 15 շիլինտէն 40 լիրա 6 բէնինյէ տիւշիւրտիւ։ Օ զէմանդազտա խոտ քի՝ Բարիզտէքի Գօնթուար տ'Էսգոնթի Պանգասընդն միւտիրի Մ. Սէքրէթան պիր Ֆրանսըզ սինտիգասը թէչքիլ իտտէրէք, բիացատա նէ՛ գատար պագըր սաթըյա չըգարըլըրտա հէման իշթիրա էթմէք սայէսինտէ՝ ֆիյաթը եիւզ լիրայա գատար եիւքսէլթտի։ Պիր սէնէ զարքընտա պագըր ֆիյաթը՝ օրթա հիսապ իլէ՝ թէնէլթօ պաչընա 76 լիրատան աչաղը տիւշմէտի։ Ֆագաթ Սէքրէթանդն հուսուլ էկէթիրտիկի թէրագրը սունի (արհեստական) պիր չէյ օլտուղը ճիհէթիլէ՝ իմթիտատա իտէմէմէսի գարարի խոտ։ Ֆիյհագրդա՝ բէք աղ զէման ատտա Սէքրէթան սինտիգասընդն պէօյիւք զարար իլէ տաղրըտրընը, վէ պագըր բիյացասընդն տա թէնէլթօ պաչընա 100 եախօտ 76 լիրա ֆիյաթլարտան 40 լիրատան աչաղը յա տիւշտիւկիւ կէօրիւլտիւ։ Նասզը քի՝ օ զէմանդն բիացա գայարընտա՝ պագըրրն թէնէլթօսընդն 37 լիրայա գատար ֆիւրուխթ իտէմիշ օլտուղընը օգումադասյզը։

* * *

Սէքրէթան սինտիգասընդն տիւչար օլտուղը պէօյիւք զարարտան ատտա, պախթ պիր տահա պագըր բիացասընա թէպէսիւմ պաչյասը։

Իրմին վէ ֆէնինն թէրագրյաթը՝ մատէնլյաթդն սարքընտա միւհիմ թէպէտտիւլէր հասզը էյլէր։

Էլէքթրիկդն թէրագրի թաթպիգաթը (վէ պախուսուս էլէքտրիզ թրամվայսրը ինչասը) պիր թարաճատան, «ֆիլօգսերա»յա գարշը ասմա չուպուգլարընդն «սիւրիիւ» վարթիասը՝ յա թիմար իտիրմէսի ուսուլյէ տիկեր պաղը թաթպիգաթտա թարաքը տիկերտէն պագըր սարֆիյաթընը պիրտէն պիրէ մէմուլն ֆէվվինտէ պիր տէրէճէտէ արթըրարար։

Պունդն իւզերինէ ֆիյաթտա եէնիտէն թէրագրը հուսուլի պաչյարագ, 1896տա 47 լիրա 4 շիլինտէ, 1897տէ 49 լիրայա վէ 1898տէ 51 լիրա 7 շիլինտէ չըգարը։ շէօյլէ քի, 1898ին սոնարընտա՝ պագըր բիացասը Սէքրէթան սինտիգասընդն ֆէլսաքէթի զէմանընտա նիսպէթէ, 100տէ 40 նիսպէթինտէ եիւքսէլմիշ իտի։ Ամբը միւտաէթ գարքընտա քիւրրէի արզ իւզերինտէ սէնէվի պագըր սարֆիյաթը տա 238,000 թանէլթօտան 429,000 թանէլթօյա չըգմըշ, եանի 100տէ 70 նիսպէթինտէ թէրագրը էյլէմիշ իտի։

Իշթէ պու թէրագրընդն թէէսիրի ալթընտա տը քի, պօրտա օյունընդրլարը նազարը տիգդաթլարընը եէնիտէն պագրրա չէվիրտիլէր։

Տիւնեանդն հէր թարաքընտան վարիտ օրան խապէրլէր՝ պագըրընդն իսթիգդալընի զայէթ բարրագ կէօրմէքտէ իտի։ Ամերիգատա վուգու պուլան ճէսիմ թէչէպպիւսաթատան սարքը նազար իտէլմ։ Էվրօբա գրթաբընտա —վէ պախուսուս Ամէնիատտա տա— հեր կիւն եէնի եէնի շիրքէթլեր թէչքիլ իտիրմէքտէ, վէ էլէքտրիկդն միւսթէնիգ թաթպիգաթը գէմնը սիրաթլա էյլէրի կէօթիւրիւմէքտէ իտի։

Պու ահվալն թէէսիրի ալթընտա տը քի, պօրտա օյունընդրլարը քիչլի մըգտարտա պագըր միւպայէսընտա պաչյասընդրար։ Պու միւպայէսթի եալընդ մէվմուտ իհթիյաճիչնն տէյլ, իլերուտէ զահուրի մէհրուզ օրան իհթիյաճլար իչնն տէ իճրա օրունմադտա իտի։ 1899 սէնէսինին պիտայէթինտէն իթիպարէն պագըր բիացասը թէէսրագրյա պաչյասը, վէ 1900 սէնէսի մարընտա թանէլթօ պաչընա 78 լիրա 12 շիլին բաստէսինտէ Սէքրէթան սինտիգասընդն իգիլասը զէմանընտաքի ֆիյաթընդն թամ իլքի միսլի տիմէք տիր։

Պու թէրագրը Ամերիգալրարդն իչի խոտ։ Բիւրբէի արզ իւզերինտէ սարքի օրունան պագրընդն նրսֆընտան ֆաղասը Ամերիգա մատէնլերինտէն չըմագատա օրմասընա բաղմէն, օ զէմանա գատար պագըր բիացասընա պէօյիւք պիր էհէմմիյէթ վերմէմիշ օրան Ամերիգալրար՝ պիրտէն պիրէ պագըր միւպայէսթընա պաչյասրգարընտան, Լօնտրատտա ճէրէյան լատէն մուամէլաթ քէնտի էհէմմիյէթինի դայզ էթտի։ Ֆիյաթլար՝ Պալթիմօր վէ Պօսթօնտան կէլէն թէլէկրաֆնամէլեր իլէ թէսայլուն խթամկէ պաչյասընդր։

Ֆիրհագրիգա Ամերիգա սերմայէտարանընդն էն վասի մուամէլէլեր իլէ իշթիհար էթմիշ օրան իքի նէֆերի —Մ. Բօքֆելլեր իլէ Մ. Բիրբանթ Մօրկան— 1899 սէնէսինտէ թէչքիլ էթտիքլերի գուվվէթլի պիր սինտիգանդն հիսապնա օրմադ իւզրէ Միսիսիպիի Ամերիկանդն Ղարպ էյալէթլերինտէ պուլունան մատէնլերին պէշինին հիսաէ սէնէատթընդն իչթիրա, վէ տիկեր մատէնլերի իչէթէն էքսէր գումբանեարար իլէ տէ գօնթրաթօրար ագա էթմէք սայէսինտէ՝ օճաղլարատա չըգան պագըրընդն 100տէ 60-70 գատարընը քէնտի գօնթրօլընը ալթընտա պուլունընրմադա մուվաֆֆագ օրմուշլար իտի։ Իշթէ պու սուրէթլէ թէքմիլ տիւնեա բիացարընա էմր էթմէկէ թատատտի էյլէյօրլար իտի քի, պու իշչէ իլք պիր սերմայէ օրարադ օն պէշ միլեօն, վէ պիրսէրէ տահի պաչգաճա օն ալթը միլեօն Ինկիլիզ լիրասը թախսիս էթտիքլերի նագարը տիդգաթա ալընը իսէ, պու իտատալարընդն պիւթիւն պիւթիւն էսասընդ ատտ օրունմայաճաղը մուհագագ տը։

Ֆիրհագրիգա Բօգֆելլը-Մօրկան սինտիգասընդն թէչէպպիւսաթը՝ աղ զէմանտա քէնտի ատարընը կէօսթէրտի։ Եէնի սինտիգ՝ պագրընդն ֆիյաթընը թանէլթօ պաչրնա սէքսէն Ինկիլիզ լիրասը օրմադ իւզրէ թայլին էթտի քի, կիւզել քեարլար թէէմին խէճէք պիր ֆիյաթ օլատաղը աչիքտար տը։

* * *

Ֆագաթ աճապա նէտէ՞ն տիր քի՝ 1900 սէնէսի մարտընտան պէրի պագըր ֆիյաթը հէման տայմա թէնէզզիլէ մէյյալ պուլունմըշ տը։

Պունդն սէպպի բիացատա ասդէն քի՞մին հիսապընա մուամէլէ իթտիկի մէճմուլ պիր սաթրընը զուհուր իտերէք, հէր նէ գատար պէն թանէլթօ իչին օրուրտա օրսուն —միշթերի զուհուր էյլէտիքճ— հէման ֆիւրուխթ իմմէքտէ օրմասը տը։

Զու կիզլի սաթրճընդն ֆիրուխթլարը նէթիյճէսի տիր քի՝ պիր սէնէտէն պէրի պագըր ֆիյաթը հէմանտայմի պիր սուրէթտէ տիւշմիշ տիր։ 1900 սէնէսի դեկտեմբերինտէ ֆիյաթի 72 լիրա 17 շիլին իսի։ սէնէնի հաղրէհինն իլք այարընտա՝ ֆիյաթի թէարիճէն 65 լիրայա գատար կէվմիշ վէ սախիրէն 30 լիրայա տիւշմիշ տիր։

Մ. Բօքֆելլէր, Մ. Բիրբանթ Մօրկան, վէ տիկեր միւթթէֆիգ գումբանեարար պու տիւշկինլիկի քէնտի «սինտիգա»լարընա սուխուլ էթմէյէն մատէն շիրքէթլերինին էնթրիգալարընա ատթի խոյրլար։

Հալպու քի՝ իչտէ էնթրիդա եօգ տը։ Ոնլարդն էնթրիդա տէտիքլերի՝ քէնտիլէրինին բիացայը եիւքսէլմէք իչին միւրաճաաթ էյլէտիքլերի էնթրիկանդն «ռեգապէթը թիւճճարէյէ» ուսուլյէ մէն խիրմէսինտէն իպարէթ տիր։

Վէ կէրէք սինտիգանդն, կէրէք սէ տիկեր պաղը գումբանեարընդն սեբօղիթօյարընդա միւհիմմ մըգտարտա թէրաքիւմ էթմիշ պաղը պուլունընդը հաղրընտաքի ըիվայէթէ պաղըրրա՝ ֆիյաթընդն 1-2 շիլին տահա թէնէզզիլի իհթիմալ տախլինտէ կէօրիւլիւր։

Սինտիգա ուսուլի՝ գօյալըգլար սայէսինտէ թէնէզզիլի ֆիյաթ իչին ագա օրունընրտա տօղրու վէ ֆայտալի պիր չէյ տիր։ «էգօնօմի բօլիթիգ» ֆէնինի պու եօլտա թէչէպպիւսէրի թատտիր իտէր։ սինտիգա ուսուլինին ֆիյաթը եիւքսէլմէք մագսէտինէ խրամէթ էթտիրմէք, Մ. Դարամէլօֆ ըիյասէթը նուղդարտա գայաճագ, վէ եէնի գապինէթօյա Մ. Տանէֆի վէ Մ. Պէլինօֆրն եէրինէ Սթամպուլօֆ թարգիտարրընտան Մ. Բէթգօֆ վէ Մ. ԺԷնարտիյէֆի թայլին իտէճէք տիր։ Բարիզ վէ Հօլանտա Պանգասը վէքիլլէրի Սօֆեատան կիթմիշլեր տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ

Պէրլինատէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Վէնիզուէլլատա դարբը չըզըգ արթմագտա տը։ Ալէմանիա իմբէրաթօրընը՝ Ալէման ալաճագը լարընդն հուդուգընը խթիհտալ իչին իքի լիմանը գապի իթտիրմէկէ գարար վերմիշ օրարը սէօյլէնմէքտէ տիր։

* * *

Վէնիզուէլլա հիւքիւմէթի՝ ասիլէրին քիւլկիյէն թարուտար օրտուղարընը իլան խէյօր։

* * *

Նիւ-Եօրգտան «Կրօպ» կազէթասընա վարիտ օրան պիր թէլէկրաֆա նազարէն, Վէնիզուէլլա բէիսը հիւքիւմէթի Մ. Գասթրօ՝ Ալէմանիա հիւքիւմէթի թարաֆընտան վուգուպուլան միւթալէպաթը գապալ իթմէք նէյէթինտէ պուլունմամագտա տը։ Բէիսը միւշարէյէ՛ն՝ էլեէմ Գարագաս շէհրինի միւքեմմէլ սուրէթտէ թահգրար էյլէտիկի կիպի, մէմիքէթին հէր թարաֆընտան տահի երզագ ճէլլ իթմէքտէ տիր։

Ուաշինկթօնա վիւրուտ խէն մահլիմաթը բէմմիյէյ կէօրէ, Ալէմանիա հիւքիւմէթի՝ չիմիրիք Գարագաս շէհրի իւզերինէ հիւճում իթմէք թասավվուրընտա տէյլ խսէտ, մուտահամիկիւզարը վասթամսրյա Վէնիզուէլլա հիւքիւմէթինի պիր իւլթիմաթօմ վերմիշ օրտուղընտան, հիւքիւմէթը մէղքիւրի՝ պու իւլթիմաթօմ ահ.քեամընը դապալ իթմէտիկի թադտիրտէ, Ալէման պրէնցրարը Լօկօբրա լիմանը իլէ տիկեր իքի լիմանը տահա զապի խէճէքլերի մէկհուզ տը։

Արժանթին հիւքիւմէթինին Չիլի նէզտինտէքի սէֆիրի Մ. Բօրթէլայը կէրի չաղրարընը՝ Պուէնօս Այրէստէն ալընան թէլէկրաֆտա պէյան իտիրմէքտէ տիր։ Չիլի հիւքիւմէթի սէֆիրը մումանէյէ՛ն ագա իթտիկի մուգավէլէնամէ ահ.քեամընճա միւհիմմ թաատիրաթ իճրա իթմէտիկի հալտէ, Արժանթին հիւքիւմէթի՝ սէֆիրը մումանէյէ՛ն ագա էյլէտիկի սուրէթը իթիրաֆիյէնին ֆէսխի ճիհէթինէ կիտէճէք տիր։

Պուէնօս Այրէստէն «Նիւ-Եօրգ Հէրալտ» կազէթասընա չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Արժանթին հիւքիւմէթինին Սանթիակօ սէֆիրի, քէնտի հիւքիւմէթի իլէ Չիլի հիւքիւմէթի արասընտա ագտ օրունան բրօթօգօլտա Չիլի խարիճիյէ նազրը թարաֆընտան պիր քեիմէնին տէյլիչտիրիլմիշ օրտուղընը կէօրէրէք բրօթէսթօ էյլէմիշ, վէ տէյլիչտիրիլէն քէլիմ թահիհ իտիլմէտիկի թագտիրտէ, Սանթիակօ շէհրինի թէրք իտուղ կիտէճէկինի վէ չիմտիյէ գատար ճէրէյան իտէն ըէսմի մուամէլէլերին տահի քէէնէկէլեմէքիւն հիւքմինտէ թուտրլաճաղընը պէյան էյլէմիշ տիր։

Իչ պաթարիա թօր միւրէթթէպաթընը Տիճօնատա (Ֆրանսա) իգամէսի չէնիկինէ, հարպիյէ նազրը ժէնէրալ Անտրէ պիզզաթ նէզարէթի իտէրէք, զապրթանը սատագամիրընտան տօղայը թէպրի, վէ Ֆրանսա օրտուսընդն քիւրրէի արզ իւզերինտէ պիրինճի օրտուլարտան պիրի օլտուղը Զին սէֆիրի իլէ անլաշրտըղընը պէյան էյլէմիշ տիր։

Տօքթ. Դրարդ՝ միւսթէմլիքտաթ նազրը Մ. Զէմպրըէ՛ն իլէ միւրագամտան սօնրա, Թրանսվաալ բէիսը ճիւմհուրը Մ. Դրիւկէր իլէ կէօրիւշմէք իւզրէ հիլիէրսօնա կիթմիշ տիր։

Ինկիլթէրա դրալը էտուարընդ՝ Պոէրլերին դամիէն թէպիմկէթի թաւէպ օլունմամասընը՝ գապինէթօյա թավսիյէյ գարար վերտիկի չայի օրմուշ տը։

Բուս ասքէրինին՝ Սիպէրիա իլէ Մանչուրի արասընտա քեահին թօնքիչ գապիտէլերի արագիսինի գապի իթտիքլերի՝ վարիտ օրան պիր թէլէկրաֆտա պէյան օլընմագտա տը։

Թօնքիչ արագիսի՝ էտատէն Բուսիա հուտուտը տախիլինտէ իսէ տէ, չիմտիյէ գատար պիրիճիլ իշղալ օրունամըշ իտի։ Սօն մուհարեպէտէ Բուսիա ասքերի՝ գապիտէլեր էֆիրատընդն թօրլարընը վէ պիր մըդտար հայվանամընը տտսի ալմըշլար տը։

ՄԸՍԸՐՏԱ. ՍԸՃԱԳ

Մըսըրտա միզան իլ հարարէնին բէք եիւքսէք պիր տէրէճէ կէօսթէրտիկի՝ Իսքէնտէրիյէտէն թէէկրտիկի՝ Իսքէնտէրիյէտէն թէէկրտիկի՝ Իսքէնտէրիյէտէն թէէկ

ԳՅԱԿԻ ՀԱՅԵՐ

Ամենամեծ ընտրություն Ամենամատչելի գներով

Ամենամեծ ընտրություն Ամենամատչելի գներով

Ամենամեծ ընտրություն Ամենամատչելի գներով

ԿԷՄԻՃԻԼԷՐ

ՆԻԼՁԻՒՆ ՍԱՂԼԱՄ ՏԸՐ

Կէմիճիլէրին իէ պարզ ավելաբերնրն սաղլամիրզընա վէ գավի իւլ վիճռա օլմնայրընա թէաճճիւպ իսէրսինդ։ Պունդա՝ ուէնիզ իւզէրինաէ ֆաւրթունա վէ տալկալար արասրնտա եաչառզալարը վէ կէօյլու պաղը ասչըզ տաւրզալարը հալաէ, հիչ պիրիսի տէ նէզլէյէ, նէվազիկէ վէ պրօնչիթէ վէ մուպէթէա օյմազ։ անկէրին էօքսիտրիքլէրի նասլիէն իչտիրիր։ վէ հիչ պիրի կէօյլու վէ վէրէմ խասթալըգարընա տիւչար օյմազ։

Պու հալ նէսէ՞ն իլէրի կէլիյօր. սէպէպի՝ բէք էսկի զէմանլարասն պէրու մալիւմ օյմուշ ապր։ Հէքիմէր՝ տայմա պու հալի կէմիկէ ին արվանմրշ օյտուզը դաթրանրն պուխար վէ կաղընը կէմիճիլէրին վէ պալրգ ավէրլարընրն ալէատէվամ թէնէֆֆիւս իթտիրլիրինէ համի իթմիշլէր պիր։

Իմամ, գաթրանրն նէֆէս պօրուլարընա վէ կէօյլուկ նէ՝ գասար ֆախտէլի օյտուզընը հէր քէս պիլիր։

Ուշագ պիր նէպէ՝ իմամ խիլիպ պաղլամարգաս, պրօնչիթէ թամվիզ օլսալիր, վէ էսկիմիշ պիր պրօնչիթ վէ նէվազիրէն կաֆալը զուրթարմագ սասի բէք միչքիկ պիր չէ պիր։ Իմամ, ֆէնալըզընն իսթիսաբ զուհուրնտէ քէօքսէն էօնիտնիս ալմագ լիւզումը խասթալարա նէ գասար թավսիյէ իտիյսէ եէրի պիր։ Մէգքիւբ խասթալըզընն իլամը՝ գայէթ միէսպիր վէ սասէ վէ աղ մասրաֆլը տրր. եասնի հէր թասամա գաթրանրը սու իչմէլի պիր։ Անճագ քէնտի քէնտինէ թէրթիպ իտիլէն գաթրանրը սու բէք աղ թէէսրլի պիր. զիրա թասկի գաթրանրն սու իչինէ էրլիսէսի գասպկ տէկկ պիր։

Բարիզէ Մ. Կիւօ նամ մասրուֆ էֆգաճր՝ գաթրանը էրկր պիր հալէ գօյմայա մուվաֆֆագ օյտուշ օյմաղլա, պու կիւնքի կէրն պիչիմէ էֆգասա նէլերաէ Կիւօ գաթրանը նամրյա գաթրանրը պիր շուրուպ պուլրնմագա տա ապր քի, պունասն տէրէալ գայէթի պէրրագ վէ թէէսրլի պիր գաթրան սույը թէասրիք իտիլէպիլիր։

Պիր գանվէ գաչրզը Կիւօ գաթրանը պիր պարագագ սու իչինէ գարըշալրը. լրագ հէի թասամա իչիլաքգան, էն մուանանա նէվազիլ վէ էն էսկիմիշ պրօնչիթ աէֆ օյտուզ կիսէր։ Հաթթա վէրէմ օյտուզը էյլիճ անպչրան խասթալրգ սասի չօգ աէֆա պու սուրէթէ աէֆ ու թէասավի օյտնագիլիր. զիրա գաթրան ագճկյէր գապարթզալարընն չիբիսմէսինէ սէպէպ օյան միգրօպալարը թէլէֆ իսէրէք մէգքիւբ չիբիսմէսին էօնիտնիս պալը։

Էյիկէմսի իսմասրգ կէօրիսնէն պուկիպի պիր չօգ խասթալրգալար՝ 30 սէնէտէն պէրու Կիւօ գաթրանը վասրթասըյա էյիկէմսիկինի կէօրմէքլի, պալը էրպալը մուասպէդա՝ իամ միսչապէհթնանն պիլիսթիթատ խասթայր ալասթարագ ասըլ Կիւօ գաթրանրնրն եէրինէ քէնտի եաստրգալարը սասիսէ գաթրանը սասթմագասա, վէ պէօյլէճէ խասթայա ֆէնալրգը մուանանա նէվազիլ։ Ֆիլվագը պաղը ֆապրիգաթօրլար՝ ալաղը ճիկնս գաթրան գուլլանրրլար. պունպար պաղը քէրրկ ուճուգ օյուր, լաքին խասթայը էյի իթմէգ։

Պինանէնալէյհ, պրօնչիթ, նէպլէ, վէ էսկիմիշ նէվազիլ, վէ հաթթա տրգնէֆէս վէ վէրէմ խասթալրգալրընասն էյիլէյմէք իչին էճգասասնէլէրասէն ասրլ Կիւօ գաթրանրը (Goudron Guyot) թալէպ իթմէլի, վէ պիր կէօնա եասլաբրգ մուգ. պուլմամագ իչին հէր չիչէնին իւզէրինաէ պուլրնան էթիքէթէ սիգգաթ իթմէլի պիր։ Մէգքիւբ էթիքէթին իւզէրինաէ պասմա վէ իրի եաղրլար իլէ Կիւօյնրն իսմի վէ ֆ., նեպէ էէ էբրբէբբ իաբ բրն+ եաբբ էբէ էյ եաղասաբնա նմաբ գասի գաբլբնմֆաբ գբբ։ Ֆէղա մէգքիւբ էթիքէթին իւզէրինաէ ֆապրիգաթօրլար։ Ֆիլվագը պաղը ֆապրիգաթօրլար՝ ալաղը ճիկնս գաթրան գուլլանրրլար. պունպար պաղը քէրրկ ուճուգ օյուր, լաքին խասթայը էյի իթմէգ։

Պինանէնալէյհ, պրօնչիթ, նէպլէ, վէ էսկիմիշ նէվազիլ, վէ հաթթա տրգնէֆէս վէ վէրէմ խասթալրգալրընասն էյիլէյմէք իչին էճգասասնէլէրասէն ասրլ Կիւօ գաթրանրը (Goudron Guyot) թալէպ իթմէլի, վէ պիր կէօնա եասլաբրգ մուգ. պուլմամագ իչին հէր չիչէնին իւզէրինաէ պուլրնան էթիքէթէ սիգգաթ իթմէլի պիր։ Մէգքիւբ էթիքէթին իւզէրինաէ պասմա վէ իրի եաղրլար իլէ Կիւօյնրն իսմի վէ ֆ., նեպէ էէ էբրբէբբ իաբ բրն+ եաբբ էբէ էյ եաղասաբնա նմաբ գասի գաբլբնմֆաբ գբբ։ Ֆէղա մէգքիւբ էթիքէթին իւզէ-

ՏՕՔԹ. ՀԱՐՕՆԵԱՆ

ՃԻՀԱՋ ՊԷՎԼԻ ՎԷ ԹԷՆԱՍԻԼԻ ԽԱՍԹԱԼԸԳԱՐԸ ՄԻԻԹԵԼԱՍՍԻՍԻ

Թապլպը մուամալէյէ՝ բաղարտան մասատա հէր կիւն էօյլէնէ գասար Բանկալթիաէ Թայ սօգաղընտա 6 նուամէրօլը խանէաէ, վէ էօյլէնաէն ադշամ 11է գասար Գալաթասա Եիւքսէք Գալաբրընտա Վօյվոտա գարշրընտա Իզմիրլի օղլու խանրնտա 15 նիւմէրօտա խասթէկեանը գապալ խտէր։ Էն չէտտա պէլ սօուգլրընը՝ էրքէք վէ գաբընարտա էն եէնի վէ մուհէրբէպ պիր ուսսալ իլէ ապրը հրսս իթտիրմէքտիզին պիր գաչ կիւն զարթընտա թէտավի խտէր, վէ էն միատիշ ֆրէնկի իլէթինի վէ իտրար եօլրարը տարլրգալարընը վէ մէսանէ իլէթլէրինի քէմալը մուվաֆֆագիյէթլէ աղ վագթի զարթընտա թէտավի իտէր։ 37—28

ՍԱՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 30 դեկտ.

Ինկիլ. էսամը Ինկ. Լիր.	094—12
Օսմ. էսամը այլրը	24—37
» » գաբանտը	24—37
» » » Բ	49—75
» » » Գ	26—50
Օսմանլը Պանդաստ	11—12
Մրսըր տուլ. մութթահրտէ	107—
Պուլկար իսթիգրարը	104—
Գամպիո Բարիզ 3 այ վատէ	25—365

Բարիզ 30 դեկտ.

Ֆրանս. էսհ. 3% ֆր.	100—10
» 4½ %	101 35
Եէնի Օսմ. էսհամը այլրը	24—85
» » » գաբանտը	24—80

Մէ-պապէլէ

Բուսմէլի չրմէնտրֆէրի	104—75
Օսմանլը Բէժիսի էսհամը	309—
» Պանդաստ	529—
Գրէտի Լիոնէ	1006—
Իթալիա էսհամը	101—40
Բռիորիթէ Թիւրք	497—
Օսմանիյէ	458—
Տուան Օթօման	524—
Սբանհալ	77—10
Թրանսվալ	097—
Գամպիո 3 այ վատէ	25—160

Վիէննա 30 դեկտ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	238—40
Բուսմէլի չրմէնտրֆէրի ֆր.	099—70
Օսմանլը Բէժի ագսիոնը	296—

Պերլին 30 դեկտ.

Բուսմէլի չրմէնտրֆ. (մարգ)	102—
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	20—29
Ռուպլը	216—30

ԴԱԼԱՌԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ռմ. տիւն ագչմ. գաբ.	26—38
» » » էն եիւքսէք	26—39
» » » էն ազաղը	26—38
Պու սապահ այլրը	26—37½
Բուսմէլի չրմէն. ագչմ. գլխնը.	104—37
» » էն եիւքսէք	104—50
» » էն ազաղը	104—37
» » այլրը	104—25
Ագչէ ֆախզի	—
Ըէբօա ... ղրշ.	—
Հէվալէսիզ »	—

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Ըէժի ագսիոնը Օսմ. Լիր.	13—
Սիկարէթ Ա.	—88
» Բ.	—49
Թրամվայ	5—65
Ժուիւանս	1—50
Օզլիկասիոն Թրամվայ	471—
Անիւրանս	3—55
Գրէտի ժէնէրալ	0—10
Սօսիէթէ Օթօման Ա. Լ.	0—12
Լօրիօտ	48—
Գանգ Նասիոնալ տր Կրէ.	401—
Թրանսվասալ	96—
Բրնսթրմ Թահվիլթը	465—
Գրէտի Ֆոնսիէ Լիժիբոիէն	264—
Անատոլու չբմ. ագսիոնը	09—55

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹ

Օսմ. լիրասը 100 ղշ. տան	ղշ. Բէ.
Գէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108—07
Մէքսիկա	094—20
Ինկիլիզ լիրասը	110—08
Ֆրանսզը ալթունը	87—30
Բօլ	91—
Գրիմից ալթունը	51—08
Գարպոն գայմէսի	8—68

ԴԱՄՊԻՕ

	Ալրճը	սաթրլ
Լօնտրա չէք	110-10	111-10
	40	40
Բարիզ չէք	22-80	22-72
Մարգ	18-51	18-42
Վիէննա չէքի (գուլդն)	21-72	21-62

ԻՏԱԼԻԱ ՄԱԽՍՈՒՍԻ

Իտալիէ Մախսուսէնին 16 նումէրօլը քէօմիւր մախուսաբը պիլմիւզայէաէ ֆիւրուխթ իտիլէճէկինտէն, միպայէաբնա թալիպ օլանլարընը՝ ճուսաա վէ բազարտան մասատա էյյամնա իտարէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

6 քեան. էվվել 317

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ

Զօնուգլարը հագգրյա պէպէմէք վէ պէօյիւսթքլէրի զէման սրհհէթլէրինի թէէմին իթմէք իչին ալթը այլրգ զէմանրնան պայլայարագ «Ֆօսֆաթին Ֆալիէր» էէսիրիլէր։ Ֆօսֆաթին՝ չօգալթա կիպի զայէթ լէզկլ վէ խոշ բայիտալը վէ ֆէվգէլատէ գուվվէթ վէրմէի պիր մասատ տիր քի, չօնուգլար քէմալը իշթիհա իլէ պուլը եէյկպ, եէսիքճէ գուվվէթլէնիրլեր, սէմիզէնիրլեր, չաբուգ պէօյիւրլեր, քէզալիք սինդլերի իգթիդասընա էն խաֆիֆ պիր սէպէպսէն օգալը սիչար օլաճագլարը իսասթալրգարա մուգավէմէթ խտէրլեր։ Իչպու մասատի զրտասկէ՝ սուրէթը խուսուսկէտ չօնուգլարը քէմիքլէրինի գուվվէթլէնտիրմէք վէ անտլերտ վուգուը քէսիր օլան խնալ խասթալրգընը մէն, վէ տիչէրինն չդգմասընա եարարմ իթմէք խասսէլէրինի հաբզ տիր։ Ֆօսֆաթին իլէ պէսէկէն չօճուգլարը՝ պէօյիւտքլէրի զէման կիւճլի, գուվվէթլի վէ սրհհէթլէրի միւքէմմէլ օլասը՝ պլնվերմէ թէհրիւպէկէր իլէ թէհագուգ իթմիշ տիր։ Զօճուգլարասն մասատա հէր սինտտէ պուլրնան զէվաթ՝ պու լէզկլ վէ խոշ բայիտալը «Ֆօսֆաթին»ի՝ չօգալթը վէ սիւտլիւ զանվէ եէրինէ գուլլանարգալարը հալաէ ճիտուէն քէսպը գուվվէթ իտէրլէր։ Ուամամ պէօյիւք պաղգալարտա, էճզասանէլէրտէ վէ էճզա տէքօլարընտա սաթրլրը։ 18—3

ԻԼԱՆԱԹ

Գասը գարիկէսինտէ Զիւհտի Բաշա մահալլէսինտէ Նալեան սօգաղընտա միւքէրրէր 25 նումէրօլը խանէտէ սաքին վէ թէկնէքճիլիք սէնասթբյա մէշղուլ իքէն 1 նիսան 313 թարիխնտէ Իքինճի Մահքէմէի Թիճարէթանէն իքիլասընա հիւքմ օլունան վէ մուամէլաթը իքիլասկէսի էյեէվմ տէբտէսթը բույէթ պուլրնան հաճի Տիզրան Մկրբեան թարաֆընտան պու քէրրէ մահքէմէի մեգքիւբէյէ իթա գբրնան խսթիտանամէտ տույունաթը մէվճուտէսինի թէմամէն թէէսիյէ իթտիկի ճիտէթլէ, պագասընա լիւզում գալմայան գասրը իքիլասրն ֆէքք ու բէքի թալէպ իտիրմիշ, վէ հագիգաթը հալ իսկ՝ մահքէմէնէ մէճնու պուլմնշ օլտուզընսան, միւքիլսը մէրգում զիմմէթինտէ հալէա ալաճաղը պուլրնան ասնասը մաթլուպը՝ իչպու չէհրը քեան. էվվելինն 29ընճը ճուսաա էյթէսի կիւնիւ. նէ գասար մահքէմէի մեգպուրէնին իթիլասա մախսուս օտասընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի լիւգում իլան օլունը։

13 քեան. էվվել 317

FARINE LACTÉE NESTLÉ

ՁՕՃՈՒԳԼԱՐ ԻԶԻՒՆ ՄԻԻԲԷՄՄԷԼ ՂԸՏԱ

Պլէճիւմէէ մէմալիք հէքիմէրի թարաֆքընան թավսիյէ օլունմը տրր. ակրունինտէ էն ալէա Զուիցցէրիա սիւտի վար տրր։

Պլէճիւմէէ էճզասանէլէրտէ վէ պաչլքա էճզա տէքօլարընտա պուլրնը։

ՖԱՌԻՆ ԼԱԳԹԷ ՆԷՍԹԼԷ

ՁՕՃՈՒԳԼԱՐ ԻԶԻՒՆ

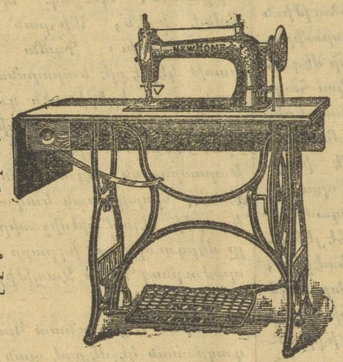
Է Ն Ա Լ Է Ա Ղ Ը Տ Ա Տ Ը Ր

Մէմալիքը Շասանէ իչիւն վէքիլը ուսմամի Միւսիս Է. Հէննի։ 24—9

ՄԷՄԱԼԻՔԸ ՇԱՀԱՆԷ ԻՉԻՒՆ ԵԷԿԵԱՆԷ ԱՃԷՆԹԷՍԻ

ԱՄԱՏԷՕ ՍԱԼՎԱԹԷՕՐ

Բարիզ սէրկիի ուսմամիսինտէ 1900ական
Անվէրս (Պէլճիգա) սէրկիի ուսմամիսինտէ 1894ական



Ամէրիգանրն էն մեչհուր տիքիչ մաքինալարը՝ մէղքիւբ սէրկիի ուսմամիլէրտէ բէգասպէթ գաղուլ իթմէղ պիր մուվաֆֆագիյէթ գազանմրշ տրր։

Պու մաքինալար՝ զայէթ գուլլանրլը սատէ, կիւգէլ, մէթին, չաբուգ վէ խաֆիֆ իչէր օլուպ, հէր եվ իչիւն պիրբ սանէ խալխմէլէրի թավսիյէ օլունը։

Թաչրալարտան վուգու պուլաճագ սբրարը՝ տօղրուտան տօղրույա Պաղչէ Գաբուսընագի իտարէխանէսինէ միւրաճաաթ օլունտուգտա, բէք գօլայ կէօնտէրիլիր։

Ցամրկալարա վէ էմնագա մախսուս չօրապ վէ ֆանէլա կարմագ իչիւն հէր նէվ էլ վէ այագ մաքինալարը պուլրնտրղը կիպի, տէրալէր՝ քէնտի ատամրմրզ թարաֆընտան մէճճանէն վէրիլիր վէ թամիր իչիւն իւճրէթ խթէնէգ։ Կէրէք թօրտան վէ կէրէք բէրաքէնթէ օլարագ բէչիկէն վէ հաիսա վէրէսիյէ վէ թագսիթլէ սաթրլմագտա տրր։

ԱՐԻՍ ՎԷ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՊՈՒԽԱՐԼԱ ԻՇԼԷՅԷՆ

ԿԻՒԶԷԼ ԳՕԳՈՒԼԱՐ ՎԷ ՍԱՊՕՆ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ

1889ԱԿ.
ՍԹԱՄՊՕԼԱ
ԹԱՀԹԱԴԱԼԷՏ
ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸԹ ՏԸՐ

ՄԱՐԳԱ

Իչպու ֆապրիգա՝ սէնայինին էն սօն միւքէմմէլիյէթիյէ վէ պիրինճի մաքինալար վասրթասրյա վէ պիր էվրօպալը ուսմանպն նէգարէթի թահթնտա օլարագ էն նէֆիս գօգուլար, էղցիմէէ թուալէթ իչիւն կիւզէլ գօգուլար վէ եգանմագ իչիւն առէթա սապօղար իտալ խտէր։ Նէվինին նէֆիսիիկյէ էվրօպատաքի օ մինպլլու ֆապրիգալարրն մամուլաթընտան իւսթիւն պուլրնմասրյա պէրրպէր, ֆիյաթլարը տա ֆէվգէլատէ էհվէնտ տիր։ Արզու իտէնլէրէ ֆապրիգանրն գաթալոկը մէճճանէն կէօնտէրիլիր։

Զիյատէ մրգտարտա միւպայա իթմէկէ արզու իտէնլէր՝ Տէրսաատէթտէ Օ-ՐՕԶՏԻ ՊԱԳ վէ Կ. ԻՆՃԻՃԵԱՆ ԵՎԼԱՏԼԱՐԸ թիճարէթխանէլէրինէ միւրաճաաթ իտէպիլտիքլէրի կիպի, թաշրալարտա վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ տախի էսամիսի զիյրտէ տէրճ օլունան վէքիլլէրէ միւրաճաաթ իտուպ, պունլարտան մալիւմաթը լազրմէ խթինալ իտէպիլիրլեր, վէ իգթիզա իտէն նիսմանէլերի կէօրէպիլիրլեր։

ԲԱՐԻԶ—Մ. Մ. Լա Գասէիր Էվլասը վէ գումբ. Նօ. 28 Շաթօտէօն սօգաղը։
ՊՕՄՊԱՑ.—Մ. Մ. Ապքար վէ գումբանեասը։
ԻՍԲԷՆՏԷՐԻՅԷ.—Մ. Է.Ֆ. Գալֆաեն.։
ԳԱՀԻՐԷ.—Մ. Հ. Բօզանթալ։
ԲՈՒՍՃՈՒԳ.—Կ. Ինճիճեան Է.Ֆ. Էվլասլարը։
ՎԱՐՆԱ.—Մ. Կէրճն Արտիթի։
ԻԶՄԻՐ.—Մ. Հայրրիս Վառնինկ։
ՍԷԼԱՆԻՔ.—Մ. Տէմօ Ֆէրմանտէզ։
ԻՄՈՐԻՊ.—Մ. Մ. Գարուանօ։
ՊԷՑՐՈՒԹ.—Մ. Ֆրանքէլ Շիֆֆնէր։
ՍԱՄՍՕՆ.—Պ. Է.Ֆ. Պետրոսեան պիրատէրլէր։
ԹՐԱՊԻԶՕՆ.—Արիս Է.Ֆ. Կ. Ինճիճեան։
ԻԶՄԻՏ.—Պ. Յակոբ Մօմճեան։
ԹԷՐԻՐՏԱՂ.—Պ. Յակոբ Բռավատալ։
ՍԻՎԱՍ.—Պ. Պ. Վ. եւ Ս. Մեծատուրեան։

ՄԻԻՀԻՄՄ ԻԼԱՆ

ՊՕՕԱԻԻԿԲ

ՀԷՐ ԵԷՐՏԷ ԵԱԼԸՆԸՁ ԷԹՈՒԱԼ ՄԱՐԳԱԼԸ

ՀԷՐ ԵԷՐՏԷ ԵԱԼԸՆԸՁ ԷԹՈՒԱԼ ՄԱՐԳԱԼԸ

1888.

ՄՕՍԿՕՖ ԼԱՍԹԻԳ ԳԱԼՕՇԵԼԱՐԸ

ՄՕՍԿՕՖ ԼԱՍԹԻԳ ԳԱԼՕՇԵԼԱՐԸ ԱՐԱՅՇՆԸԶ

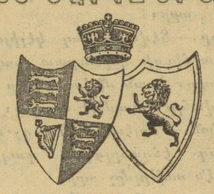
ՄՕՍԿՕՖ ԼԱՍԹԻԳ ԳԱԼՕՇԵԼԱՐԸ ԱՐԱՅՇՆԸԶ

ԵԿԵՂԵԱՆԷ ՏԷՐՕՄԸ

ՍԹԱՆՊՕԼՅԱ ԷՏ- ՔԷՕԼԼԷ

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՄԻՒՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH MERCANTILE
ՆՈՐԹԼ ՊՐԻԹԹԻԹ ԷՆՏ ՄԷՐԳԸՆԹԱՅԼ
1809ԱԿ. ԹԷԷՍԻՍ



	Ինկ. լիրասը
Սէրմայէսի	3000000
Իհթիյաթ ագչէսի	14732680
1900 սէնէսի հասրլաթը	3667923

NORTHERN INSURANCE COMPANY
ՆՈՐԹԼԷՐԻՆԷԹՈՒՐԸՆ
1836ԱԿ. ԹԷԷՍԻՍ

	Ինկ. լիրասը
Սէրմայէսի	3000000
Իհթիյաթ ագչէսի	5698290
1900 սէնէսի հասրլաթը	1233079

Իչպու գումբանեալար՝ միւթթէֆիգէն ըզնար իթիբարլրի էմնիյէթ վէ մալ օյտուզարը սէրմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսինն ճէսամէթինէ պիտանէ սաիր գումբանեալարտան ՏԱՀԱ ԷՀԼԻԵՆԻԵԹԼԻ ՎԷ ՇԷՐԱԻԹԸ ՄԻՒՏԻՅԷՏ ԻԼԻ խանէ, չէտ վէ էմթասի թիճճարիյէ սիկուրթա խուզ, գազա մուգուտնտէ պէրմուգալէլ ՏԻՐՀԱԼ ՎԷ ՀԱԳԳԱՆԵԹԷ ՏԱՐԷԽԻՆՏԷ ԹԱԶՄԻՆ ԻՏԷՐԼԻՐ։

Շիմտիյէ տէկին եալրընը հարիգ զարար ու զիյանը իչիւն թազմին օլունան մէգալարը եէքիւնի ՕԹՈՒԶ ԱԼԹԸ ՄԻԼԵՕՆ Ինկ. լիրասընը թէէսալուգ իթմիշ տիր։

ՄԱՐԻԹԱՅՄ
ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
Maritime Insurance Cie.

Սէրմայէսի Ինկ. լիրասը 300000։ Իհթիյաթ ագչէսի Ինկ. լիրասը 110000։

Իչպու գումբանեա՝ կէրէք վասրթ վէ կէրէք եէլքէն սէֆիճէսիյէ մէրսուլ կ թասի թիճճարիյէ, կրուբ վէ հէր մանալէ բասթա իլէ իրսալ օլունանագ էյնա միւթէնէվվիսը վէ նավլուն պէտէլինի էհվէն ֆիյաթլա վէ միւթէսիլ չէրանի սիկուրթա իտէր։

Մուֆասսալ մալիւմաթ ալմագ իչիւն էհալիի միւթէպերէ Տէրսաատէթ ճէնթէլիկինէ տավէթ օլունը։

Տէրսաատէթ վէքիլը ուսմամիսի Գ. Ե. ՍԵՐՈԲԵԱՆ
Գալաթա Մէհմէտ Ալի Բաշա խան

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ
ՇԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՍԻ

20 սէֆէր 1310 վէ 2/14 օգոստոս 1892 թարիխլի ֆէրմանը ալիշան մուհիպինէ թէշէքքիւր էյլէմիշ տիր։

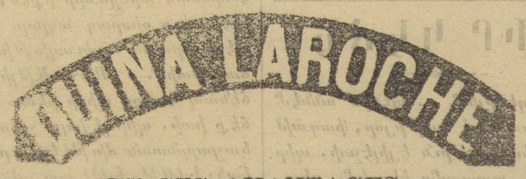
Շիրքէթը մէգքիւրէ՝ հարիգ վէ ուէնիգ վէ հայաթ վէ նագլիյաթ սիկուրթալար ըմուամէյաթինը իճրա խտէր։

Իտարէխանէսի.—Տէրսաատէթտէ Գալաթասա Գարաքէօյտէքի Եէնի խան տախիլինտէ։

Գալաթասա ատէնդէ՝ Մ. Ալպէր Սիմոնս, Վօյվոտա սօգաղընտա Յակրեան խանտա Ն.՝ 67։

Սթանպոլ ճիհէթի ատէնդէսի՝ Օսմանլը Գանգասը չիպէսի, եէնի ճամի ավլուսընտա Օսմանլը բասթախանէսի գարշրսընտա։

Սթանպոլ ճիհէթի ատէնդէ վէքիլի՝ Մ. Ի. Զաուօխ, Մարբուճճըլարտա Զարչըլը խանտա Ն.՝ 21։



ET SES AVANTAGES

ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇ ՎԷ ԽԱՍԷԼԷՐԻ

Մէյտէ խասթալրգալարընա գարշը գօյապիլմէք իչիւն հէքիմէր չօգ ատֆա մուգավի (թոնիք) իլաճլարա միւրաճաաթ իթմէկէ մէճպուր տրրլար։ Վէ տէլէֆոնինտէ ԳՐՆԱԳՐՆԱյը թէրճիհ իտուպ, օնը եա՝ չարապ վէ եա՝ իքսիր հալինտէ վէրիրլէր։

ԳՐՆԱԳՐՆԱյա մէհտ ու սէնալար օգումագ զարտ չէյ տիր, զիրա հէքիմլէր հէր կիւն իչիւն գուլլանտրգալարը իլաճ օյտրզրընտան, արթրգ ծրն խասսէլէրինի վէ հիւսնի թէէսիրինի պիլմէյիք քիմսէ եօգ տրր զանն իտէրիզ։ Ցամգալի էն ա հէմմիյէթի նօգթա չուրասը տրր քի, ԳՐՆԱԳՐՆԱ իլէ եարբրմրզ տրր տէյի սա թրյան իլաճլարրն չօղունտա ԳՐՆԱԳՐՆԱնան պէքլէնէն գուվվէթ մէվճուտ ա լամագ, զիրա ԳՐՆԱԳՐՆԱՆրն թէքմիլ էօզլիւ խուլասասը իլէ գուվվէթինի ԳՐՆԱԳՐՆԱ գապուղընտան ալապիլմէք ուսուլինի հէրքէս պիլմէզ։

Եալնըզ՝ ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇ տէնիլէն իլաճ տա ԳՐՆԱԳՐՆԱՆրն թէքմիլ խիլասասը իլէ գուվվէթ վէրիսի էօզլիւ մէվճուտ տրր, վէ մէգքիւբ իլաճ գասար վիճուտա գուվվէթ վէրէճէք հիչ պիր իլաճ եօգ տրր։

Տիրնեանրն հէր թարաֆընտա էն պէօյիւք խասթախանէլէրտէ քիւլլիյէթլի գուլլանրլրզը կիպի, պէօյիւք հէքիմլէր տախի գուվվէթ իչիւն ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇ թավսիյէ իտէրլէր։

Հազմսրզլրզ, զաիֆլիք վէ խուսուսիյէ լօհուսա գասրնլարրն զաիֆլիքլէրինէ գարշը ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇրն թէէսիրի հայրէթպախշ տրր։ Քէզա գանսըզլրզրն հէնէվինի չաբուգ վէ տէվամը սուրէթտէ թէտավի իտէպիլմէք իչիւն ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇրն չէլիքլի ճիսսինի գուլլանմագ էյդէմ տիր։ Վէլէհասրզ ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇ գուվվէթ վէրիճի իլաճլարրն պիրինճիսի տիր։

Թագլիտճիլէր՝ ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇրն չէօրէթինտէն խաթիֆատ իթմէք էֆքիտրլէ պիր չօգ թագլիտլէր եամագտա օյտրզրընտան, էճզասանէ վէ տէքօլարընտան խալիս ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇ արանմասը թավսիյէ օլունը։ 26—17